

Fundusz Azylu, Migracji i Integracji

Raport Końcowy

część merytoryczna

Należy wysłać do: 12.10.2020r.

**Centrum Obsługi Projektów Europejskich
Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji**
Raport składany w formie elektronicznej

Numer projektu lub numer umowy finansowej: PL/2018/FAMI/OG.8.3

Tytuł projektu: Działania ukierunkowane na integrację obywateli państw trzecich w województwie podlaskim

Nazwa partnera: Fundacja Dialog

1. Stopień realizacji celów projektu (dotyczy wyłącznie raportu końcowego):

Cele projektu:

Tworzenie i rozwijanie spójnego planu integracji obywateli państw trzecich na terenie województwa podlaskiego – został osiągnięty poprzez powołanie i funkcjonowanie międzysektorowego zespołu ds. monitorowania integracji cudzoziemców, który dał możliwość wymiany doświadczeń i wiedzy przez różne podmioty zaangażowane w proces integracji obywateli państw trzecich w województwie podlaskim. Ponadto w ramach projektu została przygotowana i wydana publikacja tematyczna uwzględniająca elementy wojewódzkiego planu działania na rzecz integracji OPT na terenie województwa podlaskiego.

Zapewnienie cudzoziemcom dostępu do fachowej wiedzy i poradnictwa z zakresu funkcjonowania w Polsce (głównie prawnego, społecznego i kulturowego), podwyższenie poziomu znajomości języka polskiego wśród cudzoziemców oraz stopnia ich integracji ze społecznością lokalną – cele te zostały zrealizowane poprzez prowadzenie punktów informacyjno-doradczych, organizację kursów adaptacyjnych, kursów języka polskiego oraz doradztwo zawodowe.

Poprawa sytuacji szkolnej dzieci cudzoziemców w podlaskich szkołach oraz zwiększenie poziomu ich integracji z rówieśnikami – cel ten został zrealizowany poprzez wsparcie pomocy nauczyciela, wsparcie dla szkół w zakresie pracy z dzieckiem cudzoziemskim oraz wsparcie wolontarystyczne dzieci i młodzieży.

Zwiększenie poziomu świadomości społeczeństwa przyjmującego w zakresie cudzoziemców zamieszkujących na terenie Podlasia – został zrealizowany poprzez działania integrujące obywateli państw trzecich.

Zwiększenie kompetencji osób pracujących z migrantami (głównie nauczycieli, pracowników socjalnych, urzędników) – został zrealizowany poprzez szkolenia dla osób pracujących z cudzoziemcami, w tym szkolenia pracowników i szkolenia nauczycieli.

2. Harmonogram realizacji projektu:

Harmonogram zgodnie z umową finansową (tj. Harmonogramem realizacji projektu zawartym w Formularzu Wniosku)	Opis realizacji działań w danym okresie sprawozdawczym	Wyjaśnienie rozbieżności
Utworzenie międzysektorowego zespołu ds. monitorowania integracji cudzoziemców na terenie województwa podlaskiego	W ramach niniejszego projektu powołano międzysektorowy Zespół ds. monitorowania integracji cudzoziemców, który dał możliwość wymiany doświadczeń i wiedzy przez różne podmioty zaangażowane w proces integracji obywateli państw trzecich w województwie podlaskim. W skład zespołu weszli poza przedstawicielami Beneficjenta oraz Partnera przedstawiciele organizacji pozarządowych, jednostek samorządu terytorialnego oraz innych lokalnych podmiotów zaangażowanych w działania na rzecz cudzoziemców w regionie. W ramach projektu odbyło się łącznie 7 posiedzeń Zespołu. Zorganizowano dwie wizyty studyjne – krajową w mieście Gdańsk oraz zagraniczną we włoskim mieście Verona. Przedstawiciele miasta Gdańsk, celem kontynuowania dalszej wymiany doświadczeń i dobrych praktyk, zaproszono na rewizytę do Białegostoku. W ramach projektu przeprowadzono również badanie jakościowe i ilościowe w zakresie określenia problemów i potrzeb obywateli państw trzecich oraz podmiotów zaangażowanych w ich integrację ze społeczeństwem województwa podlaskiego. W konsekwencji została wydana publikacja tematyczna uwzględniająca zarówno wyniki badań jak również elementy wojewódzkiego planu działania na rzecz integracji OPT na terenie województwa podlaskiego wypracowane przez Zespół. Publikację oraz podsumowanie prac Zespołu, a także całej realizacji projektu, zaprezentowano w trakcie konferencji zamykającej przedsięwzięcie, która miała miejsce w siedzibie Beneficjenta 25 sierpnia 2020r. Ze względu na panującą sytuację epidemiologiczną w wydarzeniu wzięło udział mniej osób niż planowano pierwotnie tj. 46 osób.	Brak
Punkty informacyjno-doradcze dla cudzoziemców	W ramach działania prowadzone były punkty w Białymstoku i Łomży. Dyżury były prowadzone również w Suwałkach. W ramach punktów było realizowane wsparcie asystentów cudzoziemców oraz poradnictwo prawne. Wsparcie cudzoziemców przez asystentów Praca asystentów polegała na wspieraniu procesu integracji cudzoziemców, świadczeniu pomocy w różnych trudnościach, które wiążą się z tym procesem oraz świadczeniu poradnictwa integracyjnego i społecznego. Zakres i rodzaj wsparcia był dostosowany do sytuacji, w której znajdowali się zgłaszający się cudzoziemcy i będzie trwało do momentu, do którego będzie potrzebne. Do zakresu pomocy oferowanej przez asystentów rodzinnych należało głównie: • towarzyszenie rodzinie cudzoziemskiej w rozwiązywaniu trudnych dla niej sytuacji; • wyjaśnianie zasad, norm i obowiązków funkcjonujących w Polsce; • pomoc w poszukiwaniu mieszkań, nawiązywanie kontaktów z właścicielami mieszkań, pośredniczenie w kontaktach z wynajmującymi, wprowadzenie w realia rynku	brak

	mieszkaniowego, tłumaczenie obowiązujących zasad, pomoc w płaceniu rachunków; • popularyzacja wiedzy na temat sytuacji cudzoziemców w Polsce oraz różnic kulturowych mających wpływ na wzajemne relacje, wśród społeczności lokalnej, a zwłaszcza w sytuacjach kontaktu z właścicielami mieszkań i pracodawcami (jest to niezmiernie istotne, gdyż społeczeństwo polskie często kieruje się różnego typu stereotypami nt. cudzoziemców, co wywołuje obawy wśród potencjalnych wynajmujących i pracodawców); • towarzyszenie podczas wizyt u lekarza; • pośredniczenie w załatwianiu różnego rodzaju spraw urzędowych oraz w kontaktach z instytucjami (np. Powiatowym Urzędem Pracy, Urzędem Skarbowym, Urzędem Miasta); • pomoc w wypełnianiu dokumentów urzędowych; • przekazywanie informacji o miejscach, do których mogą się zwracać ze swoimi problemami (np. nt. placówek świadczących pomoc psychologiczną); • pomoc w tłumaczeniu dokumentów oraz w trakcie wizyt w urzędach itp.; • wyjaśnianie istniejących różnic kulturowych, istotnych dla jakości procesu integracji; • promocja działań punktu wśród cudzoziemców i współpracujących instytucji. W okresie od lipca do sierpnia ze wsparcia asystentów skorzystały 124 osoby.	
Kurs języka polskiego	W bieżącym okresie działanie nie było realizowane. Poniesione zostały jedynie wydatki związane z kursami języka polskiego w czerwcu.	Brak
Kursy adaptacyjne dla cudzoziemców	W okresie lipiec-sierpień odbyły się następujące kursy adaptacyjne: • „Jak odnaleźć się w polskim systemie edukacji” – 3 godziny. • „Współpraca rodziców dzieci cudzoziemskich z nauczycielami. O czym trzeba pamiętać rozmawiając ze szkołą” – 3 godziny. W okresie lipiec-sierpień odbył się także cykl wyjść kulturalnych skierowanych do dzieci objętych wsparciem w projekcie oraz ich rodziców: • 10.07.2020 - Wyjściem kulturalnym w tym dniu był wyjazd do Białostockiego Muzeum Wsi. Na jego terenie rozmieszczonych jest ponad 30 drewnianych obiektów. Dzieci mogły zobaczyć jak wyglądały kiedyś stare chałupy, stodoły, wiatraki, dwory, spichlerze, ule oraz przydrożne krzyże i kapliczki. Wokół zabytkowych obiektów architektonicznych znajdowały się także ogrody z rabatami kwiatowymi, warzywniki i zielniki. Na terenie skansenu znajdowały się też mini place zabaw z drewnianymi zabawkami, charakterystycznymi dla okresu XIX-wiecznej wsi. Dzieci mogły zobaczyć jak żyło się kiedyś na polskiej wsi. Wycieczkę oprowadzał przewodnik, co znacznie podniosło poziom wiedzy naszych podopiecznych. Liczba osób: 12 • 07.08.2020 - Wyjściem kulturalnym w tym dniu był wyjazd do Wioski Tematycznej Przysiółek Pacowa Chata. W czasie wycieczki uczestnicy wypiekali podpiłomyki na piecu kaflowym. Następnym punktem programu były warsztaty	brak

	tkackie. Dzieci miały okazję zrobić bransoletki z muliny. Dużym zainteresowaniem podopiecznych cieszyło się stanowisko łucznicze. Osoby prowadzące były ubrane w stroje szlacheckie, dlatego też dzieci miały okazję zobaczyć ubrania nakładane w przeszłości. Miały też miejsce szlacheckie pojedynki oraz zwiedzanie małej Galerii Królów Polskich i poznanie urzędzeń, które były używane kiedyś przez nasze babcie czy dziadków. Młodsze dzieci miały także okazję malowania gotowych form gipsowych. W ramach wyjazdu dzieci mogły przyjrzeć się jak kiedyś w naszym kraju wyglądało życie na wsi oraz poznać królów Polski. Liczba dzieci: 7 • 14.08.2020 - Wyściem kulturalnym w tym dniu było spotkanie w kinie na bajce „Scooby – Doo”. Dzieciom bardzo podobała się przedstawiona historia. Mogły zobaczyć jak ważna w życiu każdego jest przyjaźń. Liczba dzieci: 11 • 19.08.2020 - Wyściem kulturalnym w tym dniu było spotkanie w kinie na bajce „Simson”. Bajka pokazywała jak ważne w życiu każdego człowieka są relacje międzyludzkie oraz przyjaźń. Liczba dzieci: 13 • 21.08.2020 - Wyściem kulturalnym w tym dniu był wyjazd do Supraśla. Pierwszym punktem programu wycieczki było Muzeum Drukarstwa i Papiernictwa. Dzieci miały okazję zobaczyć jak kiedyś tworzone papier i drukowano oraz kopiowano książki czy dokumenty. Potem poszliśmy do Muzeum Ikon, gdzie dzieci mogły zobaczyć charakterystyczne dla prawosławia ikony. Podopieczni byli bardzo zainteresowani. Zadawali dużo pytań. Następnie wraz z przewodnikiem pojechaliśmy na przejażdżkę po mieście. Przewodnik opowiadał o zabytkach oraz ciekawych miejscach w Supraślu. Te wyjście było źródłem wielu ciekawych informacji związanych z Podlasiem. Dzieci mogły poznać, specyficzne dla prawosławia budowle, obrazy, tradycje. Liczba dzieci: 11 • 28.08.2020 - Wyściem kulturalnym w tym dniu było spotkanie w kinie na bajce „O czym marzą zwierzęta”. Dzieci zobaczyły jak silne więzi i relacje mogą być tworzone również w świecie zwierząt. Liczba dzieci: 7 • 29.08.2020 - Wyściem kulturalnym w tym dniu było spotkanie w Teatrze Lalek w Białymstoku na rodzinnym spektaklu „Sen nocy miłości”. Nasi podopieczni przyszli razem z rodzicami. Była to dobra okazja na wspólne, rodzinne spędzenie czasu.	
Wsparcie dla szkół w zakresie pracy z dzieckiem cudzoziemskim	W ramach zadania realizowane były działania wspierające szkoły, do których uczęszcza najliczniejsza grupa dzieci cudzoziemskich. W ramach działania wsparcie uczniów prowadzone było w sześciu szkołach podstawowych w Białymstoku: • Szkole Podstawowej nr 4 w Białymstoku, • Szkole Podstawowej nr 9 w Białymstoku, • Szkole Podstawowej nr 15 w Białymstoku, • Szkole Podstawowej nr 26 w Białymstoku, • Szkole Podstawowej nr 44 w Białymstoku, • Szkole Podstawowej nr 47 w Białymstoku Są to placówki, w których uczy się najliczniejsza	brak

	grupa dzieci cudzoziemskich, które zgłosiły chęć współpracy w ramach projektu i zaangażowania pomocy nauczyciela. Placówki były wspierane poprzez zatrudnienie osób wywodzących się ze społeczności cudzoziemców w charakterze pomocy nauczyciela (tzw. mentorów kulturowych), którzy wspierają nauczycieli w codziennej pracy z uczniami-migrantami. W ramach działania jako pomoc nauczyciela zatrudnione były: • • • • Pomocy nauczyciela uczestniczyły w zajęciach w klasach o dużej liczbie dzieci nieznających języka polskiego, pomagając im w rozumieniu przebiegu lekcji oraz nauczycielowi w przekazywaniu poleceń. Prowadziły też otwarte dyżury, w trakcie których zgłaszały się do nich po pomoc w codziennych sprawach dzieci cudzoziemskie oraz nauczyciele, w związku z problemami wychowawczymi z dziećmi cudzoziemskimi, wynikającymi zarówno z bariery językowej, jak i kulturowej. Zadaniem pomocy było również współpraca z rodzicami oraz monitorowanie frekwencji dzieci i ich postępów edukacyjnych. Dzięki zatrudnieniu osób wywodzących się ze środowiska migrantów wspierana była także wzajemna pomoc w ich gronie. Zatrudnione osoby na stanowisku pomocy nauczyciela wykonywały swoją pracę na terenie białostockich szkół podstawowych, do których uczęszcza największa liczba dzieci-cudzoziemców. Wybór szkół został dokonany w porozumieniu z dyrekcją poszczególnych placówek. Wymiar czasu pracy w danej szkole był uzależniony od istniejących potrzeb, wynikających z liczebności migrantów na jej terenie. Od wymiaru etatu była też uzależniona liczba dyżurów w tygodniu. Rekrutacją dzieci potrzebujących wsparcia oraz szkół zainteresowanych współpracą zajmował się specjalista merytoryczny ds. edukacji. Wsparcie pomocy nauczyciela było prowadzone w okresie lipiec-sierpień 2020 w biurze merytorycznym Fundacji w Białymstoku przy ul. ks. Abramowicza 1, w trakcie wyjść kulturalnych oraz w ramach bezpośrednich kontaktów z dziećmi i ich rodzinami. W ramach działania w okresie lipiec-sierpień 2020 zostało także zrealizowanych 77 godzin zajęć wyrównawczych z uczniami. Z zajęć wyrównawczych skorzystało w tym czasie 14 dzieci.	
Doradztwo zawodowe	W ramach działania były prowadzone przez doradcę zawodowego działania z zakresu aktywizacji zawodowej. Jego rola polega na pomocy w przygotowywaniu dokumentacji aplikacyjnej niezbędnej na etapie poszukiwania i ubiegania się o pracę, prowadzeniu pośrednictwa pracy, badaniu kompetencji i określaniu umiejętności cudzoziemców. Dyżury doradcy zawodowego pełniła . W okresie od lipca do sierpnia z pomocy doradcy zawodowego skorzystały 44 osoby.	brak
Szkolenia dla osób pracujących z cudzoziemcami	Realizacja działania została zakończona i zraportowana w składanych raportach kwartalnych.	Brak
Wsparcie wolontarystyczne	Działanie to polegało na zorganizowaniu wsparcia świadczonego przez wolontariuszy na rzecz dzieci i	Brak

dzieci i młodzieży	młodzieży cudzoziemców. Pomoc polegała na indywidualnych kontaktach z dziećmi, pomocy w nauce, doskonaleniu znajomości języka polskiego, wspieraniu w trudnych momentach, wprowadzaniu dzieci w funkcjonowanie w polskim społeczeństwie, rozwoju ich zainteresowań, wspólnym spędzaniu czasu itp. Do realizacji zadania została zatrudniona osoba koordynująca działania wolontariuszy – . Rolą tej osoby było rekrutowanie wolontariuszy, przygotowywanie ich do pracy z osobami odmiennymi kulturowo, monitorowanie ich pracy, organizowanie cyklicznych spotkań z wolontariuszami, w trakcie których uczestnicy mogli dzielić się wątpliwościami i problemami, wspieranie wolontariuszy w trudnych dla nich momentach. W okresie sprawozdawczym wsparciem wolontaryjnym zostało objętych 27 dzieci.	
Działania integrujące obywateli państw trzecich	Realizacja działania została zakończona i zaraportowana w składanych raportach kwartalnych.	Brak
Promocja działań projektowych	W okresie sprawozdawczym prowadzona była podstrona projektu w ramach strony Partnera projektu z aktualnymi informacjami na temat realizowanych działań i możliwych form wsparcia: www.fundacjadiaalog.pl/projekt-fami/. Działania informacyjne były prowadzone w biurze projektu oraz we wszystkich miejscach realizacji działań merytorycznych w projekcie, czyli także w punktach informacyjno-doradczych: Białystok – ul. ks. Abramowicza 1, Białystok – ul. Kolejowa 26A, Suwałki – ul. Noniewicza 9, Łomża – ul. Sadowa 8.	Brak

3. Modyfikacje projektu: wniosku o dofinansowanie (działania, harmonogram, inne), budżetu, formularza wskaźników:

a) zmiany, które nie wymagają zgody OD lub aneksowania umowy wraz z uzasadnieniem;

Zwiększenia wydatków dokonano w następujących pozycjach budżetowych:

- poz. A1 o 152,36 zł (przekroczenie wynikające z naliczania składników płac po stronie pracodawcy);
- poz. A4 o 447,85 zł (przekroczenie wynikające z godzin ponadwymiarowych na początkowym etapie projektu w związku z koniecznością zaplanowania działań merytorycznych w szkołach);
- poz. A12 o 424,32 zł (przekroczenie wynikające z godzin ponadwymiarowych w sierpniu 2020 r. w związku ze zrealizowaniem dodatkowych wyjść kulturalnych);
- poz. B1 o 224,13 zł (przekroczenie wynikające z dodatkowych wyjazdów asystentów w lipcu i sierpniu 2020 r.);
- poz. E1 o 8,69 zł (minimalne przekroczenie budżetu na materiały do kursu polskiego);
- poz. E3 o 177,12 zł (przekroczenie wynikające z dodatkowych zakupów materiałów w lipcu i sierpniu);
- poz. F8 o 18,01 zł (przekroczenie wynikające z przeliczeń faktury).

Łączne zwiększono wydatki na kwotę: 1 452,48 zł. Sfinansowano z oszczędności w innych pozycjach budżetowych.

Oszczędności w pozycjach budżetowych:

- poz. A6 – 153,37 zł
- poz. A7 – 2 224,38 zł
- poz. A8 – 3 062,00 zł
- poz. A10 – 324,96 zł
- poz. D3 – 1 010,00 zł
- poz. E2 – 698,00 zł

g) koszty pośrednie partnera – 1 571,99 zł

h) w pozostałych pozycjach budżetowych – łącznie 70,10 zł.

Łączne oszczędności: 9 114,80 zł

Łączne środki niewydatkowane przez partnera zgodnie z budżetem projektu: 7 662,32 zł

Przesunięcia dokonano zgodnie z punktem 7.1. Podręcznika dla Beneficjenta.

b) zmiany, które zostały zatwierdzone przez OD (krótki opis zmiany, data zatwierdzenia przez OD).

Brak

4. Zakres, w jakim projekt osiągnął zamierzone rezultaty do czasu złożenia raportu końcowego – szczegółowy opis wraz z podaniem danych liczbowych w kontekście założeń przedstawionych w opisie projektu będącym częścią wniosku (dotyczy wyłącznie raportu końcowego):

Zamierzone rezultaty jak założono w opisie projektu będącym częścią wniosku	Osiągnięte rezultaty
Sprawną współpracą różnych podmiotów z terenu województwa podlaskiego w zakresie integracji cudzoziemców poprzez funkcjonowanie międzysektorowego zespołu ds. monitorowania integracji cudzoziemców oraz opracowanie „Wojewódzkiego planu działania na rzecz integracji obywateli państw trzecich na terenie województwa podlaskiego”, a także tworzenie możliwości wymiany doświadczeń i wiedzy w zakresie integracji różnych podmiotów zaangażowanych w proces integracji cudzoziemców na terenie województwa podlaskiego poprzez wizyty studyjne.	Sprawną współpracą różnych podmiotów z terenu województwa podlaskiego w zakresie integracji cudzoziemców poprzez funkcjonowanie międzysektorowego zespołu ds. monitorowania integracji cudzoziemców oraz opracowanie wojewódzkiego planu działania na rzecz integracji obywateli państw trzecich na terenie województwa podlaskiego, a także stworzenie możliwości wymiany doświadczeń i wiedzy w zakresie integracji różnych podmiotów zaangażowanych w proces integracji cudzoziemców na terenie województwa podlaskiego poprzez m.in. wizyty studyjne.
Wyższy poziom znajomości języka polskiego oraz praktycznego funkcjonowania w społeczeństwie polskim, lepsza adaptacja do życia w nowym kraju.	Zwiększony poziom znajomości języka polskiego oraz praktycznego funkcjonowania w społeczeństwie polskim, lepsza adaptacja do życia w nowym kraju poprzez udział w kursach języka polskiego 127 cudzoziemców oraz skorzystanie ze wsparcia asystentów cudzoziemców 846 migrantów.
Zwiększenie kompetencji poznawczych i społecznych uczniów cudzoziemskich, wyższy poziom znajomości języka polskiego, lepsze funkcjonowanie w środowisku szkolnym i poprawa poziomu integracji.	Podniesione kompetencje poznawcze i społeczne uczniów cudzoziemskich, wyższy poziom znajomości języka polskiego, lepsze funkcjonowanie w środowisku szkolnym i poprawa poziomu integracji poprzez skorzystanie ze wsparcia pomocy nauczyciela 163 dzieci oraz wsparcia wolontariuszy 91 dzieci.
Wyższa świadomość społeczeństwa przyjmującego na temat sytuacji imigrantów.	Zwiększona świadomość społeczeństwa przyjmującego na temat sytuacji imigrantów, poprzez udział w warsztatach kulinarnych 122 osób.
Wyższy poziom kompetencji i świadomości osób pracujących z cudzoziemcami.	Podniesiony poziom kompetencji i świadomości osób pracujących z cudzoziemcami, poprzez udział w szkoleniach 64 osób pracujących z cudzoziemcami oraz 98 nauczycieli.

5. Lista osób zaangażowanych w realizację projektu (w tym wolontariuszy) wraz z informacją nt. funkcji pełnionej w projekcie oraz formy (dotyczy także osób wynagradzanych w ramach kosztów pośrednich):

Lp.	Imię i nazwisko	Funkcja w projekcie	Pozycja budżetu	Forma zatrudnienia
1.		Koordynator projektu	J	Umowa zlecenie
2.		Koordynator ds. finansowych	J	Umowa o pracę
3.		Specjalista merytoryczny ds. edukacji	A4	Umowa o pracę
4.		Asystent cudzoziemców	A1	Umowa o pracę
5.		Asystent cudzoziemców	A1	Umowa o pracę
6.		Asystent cudzoziemców	A1	Umowa o pracę
7.		Asystent cudzoziemców	A1	Umowa o pracę
8.		Prawnik	A2	Umowa o pracę
9.		Doradca zawodowy	A10	Umowa o pracę
10.		Koordynator wolontariatu	A12	Umowa o pracę
11.		Pomoc nauczyciela	A7	Umowa o pracę
12.		Pomoc nauczyciela	A7	Umowa o pracę
13.		Pomoc nauczyciela	A7	Umowa o pracę
14.		Pomoc nauczyciela	A7	Umowa o pracę
15.		Prawnik	A2	Umowa zlecenie
16.		Lektor języka polskiego	A3	Umowa zlecenie
17.		Lektor języka polskiego	A3	Umowa zlecenie
18.		Lektor języka polskiego	A3	Umowa zlecenie
19.		Osoba prowadząca kurs adaptacyjny	A5	Umowa zlecenie
20.		Osoba prowadząca kurs adaptacyjny	A5	Umowa zlecenie
21.		Osoba prowadząca kurs adaptacyjny	A5	Umowa zlecenie
22.		Tłumacz w trakcie kursu adaptacyjnego	A6	Umowa zlecenie
23.		Tłumacz w trakcie kursu adaptacyjnego	A6	Umowa zlecenie
24.		Osoba prowadząca zajęcia wyrównawcze	A8	Umowa zlecenie
25.		Osoba prowadząca zajęcia wyrównawcze	A8	Umowa zlecenie

26.		Osoba prowadząca zajęcia wyrównawcze	A8	Umowa zlecenie
27.		Osoba prowadząca zajęcia wyrównawcze	A8	Umowa zlecenie
28.		Osoba prowadząca zajęcia wyrównawcze	A8	Umowa zlecenie
29.		Osoba prowadząca zajęcia wyrównawcze	A8	Umowa zlecenie
30.		Osoba prowadząca zajęcia wyrównawcze	A8	Umowa zlecenie
31.		Wolontariusz pracujący z dziećmi	-	Wolontariat
32.		Wolontariusz pracujący z dziećmi	-	Wolontariat
33.		Wolontariusz pracujący z dziećmi	-	Wolontariat
34.		Wolontariusz pracujący z dziećmi	-	Wolontariat
35.		Nadzór nad realizacją projektu/zarządzanie projektem	J	Dodatek zadaniowy
36.		Nadzór nad Biurem projektu Lidera	J	Dodatek zadaniowy
37.		Nadzór nad Biurem projektu Lidera	J	Dodatek zadaniowy
38.		Obsługa i rozliczanie projektu	J	Dodatek zadaniowy
39.		Obsługa i rozliczanie projektu	J	Dodatek zadaniowy
40.		Obsługa i rozliczanie projektu	J	Dodatek zadaniowy
41.		Obsługa i rozliczanie projektu	J	Dodatek zadaniowy
42.		Nadzór merytoryczny	J	Dodatek zadaniowy
43.		Nadzór merytoryczny	J	Dodatek zadaniowy
44.		Obsługa kadrowa	J	Dodatek zadaniowy
45.		Obsługa i rozliczanie projektu	J	Dodatek zadaniowy
46.		Obsługa i rozliczanie	J	Dodatek zadaniowy

		projektu		
47.		Obsługa projektu	J	Dodatek zadaniowy
48.		Obsługa projektu	J	Dodatek zadaniowy

6. Wykaz zamówień udzielonych w raportowanym kwartale z zastosowaniem uproszczonej procedury przetargowej lub jednego z trybów wskazanych w ustawie Prawo zamówień publicznych.

Oświadczam, że we wszystkich przypadkach, gdy podpisanie kontraktu, umowy lub zlecenia wykonania roboty lub usługi wymagało zastosowania uproszczonej procedury przetargowej lub jednego z trybów wskazanych w ustawie Prawo zamówień publicznych zastosowano się do wymogów wskazanych w ustawie oraz umowie finansowej.

Lista zamówień udzielonych w raportowanym kwartale:

Ip.	Nazwa przedmiotu zamówienia	Tryb postępowania	Szacunkowa wartość zamówienia	okres realizacji zamówienia zgodnie z umową	Realizacja zamówienia			
			w złotych	od ... - do ...	Data ogłoszenia zamówienia/ zapytania ofertowego	Data podpisania umowy z wykonawcą	Wartość umowy zawartej z wykonawcą	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Zamówienie prowadzenia w okresie od lipca 2018 do czerwca 2020 punktu informacyjno-doradczego w Łomży nr 1/2018/FAMI z dnia 11.06.2018 r. (Partner)	Zasada konkurencyjności	110 400,00	09-07-2018 do 30-06-2020	11-06-2018	09-07-2018	110 160,00	
2.	Zamówienie wynajmu biura na działania merytoryczne (prowadzenie punktu informacyjno-doradczego dla cudzoziemców) w Suwałkach od lipca 2018 do czerwca 2020 nr 2/2018/FAMI z dnia 16.07.2018 r. (Partner)	Zasada konkurencyjności	12 000,00	27 07.2018 do 30.06.2020	16-07-2018	27-07-2018	12 000,00	
3.	Zamówienie wynajmu sali szkoleniowej na potrzeby kursu języka polskiego dla cudzoziemców w okresie od dnia podpisania umowy do 30 czerwca 2020 nr 3/2018/FAMI z dnia 16.07.2018 r. (Partner)	Zasada konkurencyjności	16 800,00	01.08.2018 do 30.06.2020	16-07-2018	01-08-2018	16 800,00	
4.	Zamówienie świadczenia pomocy prawnej cudzoziemcom w ramach punktu informacyjno-doradczego dla	Zasada konkurencyjności	33 120,00	03.09.2018 do 30.06.2020	01-08-2018	03-09-2018	28 336,00	

Ip.	Nazwa przedmiotu zamówienia	Tryb postępowania	Szacunkowa wartość zamówienia	okres realizacji zamówienia zgodnie z umową	Realizacja zamówienia			
					Data ogłoszenia zamówienia/ zapytania ofertowego	Data podpisania umowy z wykonawcą	Wartość umowy zawartej z wykonawcą	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	cudzoziemców w Suwałkach od sierpnia 2018 do czerwca 2020 nr 4/2018/FAMI (Partner)							
5.	Zapewnienie zakwaterowania, wyżywienia oraz sali szkoleniowej podczas 10 dwudniowych szkoleń skierowanych do osób pracujących z cudzoziemcami oraz nauczycieli pracujących w środowisku międzykulturowym nr 5/2018/FAMI z dnia 02.08.2018 r. (Partner)	Zasada konkurencyjności	62 000,00	07.09.2018 do 28.02.2020	02-08-2018	07-09-2018	44 400,00	
6.	Poprowadzenie szkoleń skierowanych do osób pracujących z cudzoziemcami oraz nauczycieli pracujących w środowisku międzykulturowym nr 6/2018/FAMI. (Partner)	Zasada konkurencyjności	32 000,00	08.09.2018 do 09.09.2020	02-08-2018	03-09-2018	Dotychczas zawarte umowy:	Wybrano kilku Wykonawców. Dotychczas zostały zawarte umowy z częścią z nich.
7.	Zamówienie prowadzenia zajęć wyrównawczych dla uczniów cudzoziemskich na terenie białostockich szkół nr 7/2018/FAMI z dnia 20.09.2018 r. (Partner)	Zasada konkurencyjności	74 880,00	październik 2018 do czerwiec 2020	20-09-2018	Umowy z Wykonawcami zostały zawarte w dniu 15.10.2018 r.	Zgodnie z zapytaniem ofertowym ilość godzin przeprowadzona przez każdego z Wykonawców zależy od zapotrzebowania ustalanego na bieżąco. Nie została więc ustalona wartość poszczególnych umów.	Wybrano kilku Wykonawców.
8.	Zamówienie prowadzenia kursu języka polskiego w Białymstoku lub Suwałkach nr 8/2018/FAMI z dnia 30.11.2018 r. (Partner)	Udzielanie zamówień zgodnie z uproszczoną zasadą konkurencyjności (kategoria „Koszty personelu”)	28 800,00	grudzień 2018 do czerwiec 2020	30-11-2018	Umowy z Wykonawcami były zawierane z momentem rozpoczęcia zajęć kolejnych grup języka polskiego: 10.12.2018, 18.01.2019 r., 04.20.2019 r., 04.02.2019 r., 17.04.2019 r..	Zgodnie z zapytaniem ofertowym ilość kursów prowadzonych przez każdego z wybranych Wykonawców będzie zależna od ilości uruchomionych kursów języka polskiego. Natomiast wartość umowy za każdy kurs języka polskiego to 7200,00 zł.	Wybrano kilku Wykonawców.

Ip.	Nazwa przedmiotu zamówienia	Tryb postępowania	Szacunkowa wartość zamówienia	okres realizacji zamówienia zgodnie z umową	Realizacja zamówienia			
					Data ogłoszenia zamówienia/ zapytania ofertowego	Data podpisania umowy z wykonawcą	Wartość umowy zawartej z wykonawcą	Uwagi
			w złotych	od ... - do ...	DD-MM-RRRR	DD-MM-RRRR	w złotych	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
9.	Zamówienie dotyczące wykonywania zadań koordynatora wolontariatu nr 1/2020/FAMI z dnia 22.08.2019 (Partner)	Zasada konkurencyjności	12 000,00	wrzesień 2019 do czerwiec 2020	22-08-2019	05-09-2019	12 600,00	
10.	Zamówienie na organizację zagranicznej wizyty studyjnej dla nauczycieli i dyrekcji szkół, do których uczęszcza najliczniejsza grupa dzieci cudzoziemskich nr 2/2019/FAMI z dnia 09.09.2019 r. (Partner)	Zasada konkurencyjności	50 000,00	30-09-2019 do 31-12-2019	09-09-2019	30-09-2019	48 400,00	
11.	Wykonanie oraz dostawa ulotek i plakatów na potrzeby promocji projektu (Lider)	Rozeznanie rynku	1 950,00	25.09.2018 do 15.10.2018	07.09.2018	25.09.2018	966,38	
12.	Realizacja usługi hotelarskiej i cateringowej podczas krajowej wizyty studyjnej w Gdańsku (Lider)	Rozeznanie rynku – kwota zamówienia poniżej obowiązującego zasady konkurencyjności	9 300,00	07-11-2018-09-11-2018	09-10-2018	16-10-2018	7 350,00	Usługę zlecono w formie Zamówienia.
13.	Realizacja usługi transportowej podczas krajowej wizyty studyjnej w Gdańsku (Lider)	Rozeznanie rynku – kwota zamówienia poniżej obowiązującego zasady konkurencyjności	5 000,00	07-11-2018-09-11-2018	09-10-2018	16-10-2018	2 590,00	Usługę zlecono w formie Zamówienia.
14.	Przeprowadzenie badania jakościowego i ilościowego w zakresie określenia problemów i potrzeb obywateli państw trzecich oraz podmiotów zaangażowanych w ich integrację ze społeczeństwem województwa podlaskiego (Lider)	Procedura postępowania w sprawie udzielania zamówień publicznych o wartości nieprzekraczającej równowartości kwoty określonej w art. 4 pkt 8 ustawy Prawo zamówień publicznych stosowana w Podlaskim Urzędzie Wojewódzkim w Białymstoku – zgodna z zasadą konkurencyjności	34 756,10 PLN netto	od 20-03-2019r. do 31-07-2019r.	07-03-2019r.	20-03-2019	40 590,00zł	
15.	Obsługa hotelowa i cateringowa krajowej wizyty studyjnej w	Procedura postępowania w sprawie udzielania	1 800,81 PLN netto	od 27-03-2019r. do 29-03-2019r.	06-03-2019r.	12-03-2019	2 652,00	Ostatecznie wartość usługi wyniosła 2 605,00 zł. z

Ip.	Nazwa przedmiotu zamówienia	Tryb postępowania	Szacunkowa wartość zamówienia	okres realizacji zamówienia zgodnie z umową	Realizacja zamówienia			
					Data ogłoszenia zamówienia/ zapytania ofertowego	Data podpisania umowy z wykonawcą	Wartość umowy zawartej z wykonawcą	Uwagi
			w złotych	od ... - do ...	DD-MM-RRRR	DD-MM-RRRR	w złotych	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	ramach projektu FAMI (Lider)	zamówień publicznych o wartości nieprzekraczającej równowartości kwoty określonej w art. 4 pkt 8 ustawy Prawo zamówień publicznych stosowana w Podlaskim Urzędzie Wojewódzkim w Białymstoku – poniżej obowiązującego zasady konkurencyjności						uwagi na promocyjną cenę pokoi
16.	Zamówienie prowadzenia kursu języka polskiego w Białymstoku lub Suwałkach nr 8/2018/FAMI z dnia 30.11.2018 r. (Partner)	Udzielanie zamówień zgodnie z uproszczoną zasadą konkurencyjności (kategoria „Koszty personelu”)	28 800,00	grudzień 2018 do czerwiec 2020	30-11-2018	Umowy z Wykonawcami były zawierane z momentem rozpoczęcia zajęć kolejnych grup języka polskiego: 10.12.2018. 18.01.2019 r., 04.20.2019 r. 04.02.2019 r., 17.04.2019 r.	Zgodnie z zapytaniem ofertowym ilość kursów prowadzonych przez każdego z wybranych Wykonawców będzie zależna od ilości uruchomionych kursów języka polskiego. Natomiast wartość umowy za każdy kurs języka polskiego to 7200,00 zł.	Wybrano kilku Wykonawców
17.	Usługa organizacji i kompleksowej obsługi zagranicznej wizyty studyjnej, w ramach projektu finansowanego z FAMI (Lider)	Procedura postępowania w sprawie udzielania zamówień publicznych o wartości nieprzekraczającej równowartości kwoty określonej w art. 4 pkt 8 ustawy Prawo zamówień publicznych stosowana w Podlaskim Urzędzie Wojewódzkim w Białymstoku – zgodna z zasadą konkurencyjności	57 739,62 netto	od 09.04.2019r. do 04.06.2019r.	12-03-2019	08-04-2019	42 000	-
18.	Usługa przygotowania, na podstawie materiałów przekazanych przez	Postępowanie zgodnie z Procedurą postępowania w sprawie udzielania	9 522,41 zł	od 10-06-2020 do 31-07-2020	21-05-2020	10-06-2020	5 040,00	

Ip.	Nazwa przedmiotu zamówienia	Tryb postępowania	Szacunkowa wartość zamówienia	okres realizacji zamówienia zgodnie z umową	Realizacja zamówienia			
					Data ogłoszenia zamówienia/ zapytania ofertowego	Data podpisania umowy z wykonawcą	Wartość umowy zawartej z wykonawcą	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Zamawiającego. druku oraz dostawy publikacji pn. „Obywatele państw trzecich w województwie podlaskim” (Lider)	zamówień publicznych o wartości nieprzekraczającej równowartości kwoty określonej w art. 4 pkt 8 ustawy Prawo zamówień publicznych stosowanej w Podlaskim Urzędzie Wojewódzkim w Białymstoku - poniżej obowiązującego zasady konkurencyjności						
19.	Usługa przygotowania konferencji wraz z obsługą cateringową pn. "Obywatele państw trzecich w województwie podlaskim" (Lider)	Rozeznanie rynku – kwota zamówienia poniżej obowiązującego zasady konkurencyjności	3 500,00	25-08-2020	16-07-2020	23-07-2020	4 900	Usługę zlecono w formie Zamówienia. Zapłacono za faktycznie zgłoszoną ilość osób na trzy dni przed konferencją

7. Opis udziału partnerów w realizacji projektu (opis powinien zawierać: (a) aspekt finansowy; np. kwoty uzyskane w ramach projektu lub wkład finansowy i rzeczowy wniesiony do projektu; (b) aspekt merytoryczny: zadania zrealizowane przez partnerów):

W projekcie, zgodnie z przyjętymi założeniami oraz harmonogramem, Partner tj. fundacja Dialog realizowała powierzone jej zadania projektowe w tym m.in.:

- Punkty informacyjno-doradcze dla cudzoziemców.
- Kursy języka polskiego,
- Kursy adaptacyjne dla cudzoziemców,
- Wsparcie dla szkół w zakresie pracy z dzieckiem cudzoziemskim,
- Doradztwo zawodowe,
- Wsparcie wolontarystyczne dzieci i młodzieży,
- Działania integrujące obywateli państw trzecich.

Ponadto partner brał udział w pracach powołanego przez Lidera projektu międzysektorowego zespołu ds. monitorowania integracji cudzoziemców na terenie województwa podlaskiego.

Zakres działań wykonanych w powyżej opisanym zakresie został szczegółowo przedstawiony w pkt 2 niniejszego raportu.

8. Komentarze na temat możliwej synergii/uzupełniania się z innymi działaniami realizowanymi na poziomie europejskim, krajowym lub lokalnym (dotyczy wyłącznie raportu końcowego):

Działania podejmowane w ramach projektu były zgodne z politykami UE, a także tymi realizowanymi na poziomie lokalnym i krajowym w zakresie wskazanym we wniosku o dofinansowanie. Uzupełniały

się również z innymi zadaniami realizowanymi przez Fundację DIALOG, m.in. w ramach projektu „Podlasie otwarte na integrację”, „Ku efektywnej integracji”, „Centrum Integracji Cudzoziemców” i Wolontariatu Europejskiego.

Realizacja Projektu była komplementarna z działaniami prowadzonymi przez Wojewodę Podlaskiego w ramach Projektu pn. „Podniesienie jakości usług publicznych realizowanych na rzecz obywateli państw trzecich w Podlaskim Urzędzie Wojewódzkim – etap II”, finansowanego z Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji na lata 2019-2021.

9. Opis problemów napotkanych podczas realizacji projektu:

W związku z sytuacją epidemiologiczną spowodowaną przez koronawirus SARS-CoV-2, od dnia 13 marca 2020 r. wszystkie działania realizowane w ramach projektu w formule bezpośredniej zostały zawieszone. W związku z tym od tego dnia wsparcie oferowane przez asystentów cudzoziemców, prawników oraz pomoce nauczyciela do końca kwietnia było świadczone za pomocą środków porozumiewania się na odległość (telefon, e-mail, komunikator internetowy). Od maja część z form wsparcia wróciła już do stacjonarnych form pomocy. Dyżury natomiast były pełnione rotacyjnie (w części w sposób zdalny). Zainteresowane osoby przez cały ten czas mogły korzystać ze zdalnych form pomocy.

10. Opis działań poprzez które realizowano obowiązek jak najszerzego informowania o współfinansowaniu projektu w ramach FAMI:

Widoczność współfinansowania projektu ze środków Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji oraz budżetu państwa jest zapewniona poprzez umieszczenie informacji na ten temat w miejscach, w których odbywają się działania projektowe, na dokumentacji projektowej i stronie WWW Fundacji Dialog oraz podstronie projektu prowadzonej przez Lidera. Ponadto we wszystkich miejscach, gdzie prowadzone są działania projektowe zostały wywieszone informacje wizualne o współfinansowaniu projektu ze środków Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji.

11. Ogólna ocena projektu do momentu przygotowania raportu kwartalnego/końcowego, w tym opis metod i narzędzi wykorzystywanych do zarządzania projektem:

Do momentu zmiany sytuacji epidemiologicznej spowodowanej przez koronawirus SARS-CoV-2 projekt był realizowany bez zastrzeżeń. Natomiast od dnia 13 marca 2020 r. wszystkie działania realizowane w ramach projektu w formule bezpośredniej zostały zawieszone. W związku z tym od tego dnia wsparcie oferowane przez asystentów cudzoziemców, prawników oraz pomoce nauczyciela do końca kwietnia było świadczone za pomocą środków porozumiewania się na odległość (telefon, e-mail, komunikator internetowy). Od maja część z form wsparcia wróciła już do stacjonarnych form pomocy. Dyżury natomiast były pełnione rotacyjnie (w części w sposób zdalny). Zainteresowane osoby cały czas mogły korzystać ze zdalnych form pomocy. Pomimo wyżej opisanych trudności, wszystkie wskaźniki założone w projekcie zostały zrealizowane w wartościach zaplanowanych, jeszcze przed zaistnieniem tej sytuacji.

12. Czy projekt miał wpływ na realizację polityki równych szans – należy uzasadnić (dotyczy wyłącznie raportu końcowego):

- **pozytywny (jeżeli podjęte działania w toku realizacji projektu spowodowały pozytywne zmiany w obszarze polityki równych szans):**

działaniami objęte były wszystkie osoby, bez względu na płeć, narodowość czy wyznanie. Ponadto działania w ramach projektu miały na celu przełamywanie stereotypów i barier w relacjach cudzoziemców oraz mieszkańców Białegostoku, co wpływa na wyrównywanie sytuacji mieszkających na obszarze projektu obywateli państw trzecich i społeczności lokalnej.

- **negatywny (jeżeli sposób realizacji projektu spowodował lub spowoduje jakiekolwiek ograniczenia w dostępie do projektu bądź w czasie jego realizacji, bądź w okresie jego eksploatacji; albo będzie dyskryminował osoby uczestniczące/korzystające z projektu):**

- **neutralny (jeżeli działania podjęte w toku realizacji projektu nie ograniczały dostępu do projektu w czasie jego realizacji i/lub eksploatacji):**

- 13. Jeżeli realizowane przedsięwzięcie należało do projektów, które mogą mieć znaczący wpływ na środowisko w związku z jego charakterem, rozmiarem lub lokalizacją (gdy projekt jest rodzajem przedsięwzięcia objętym Anekssem I i Anekssem II Dyrektywy Rady 85/337/WE w sprawie oceny wpływu na środowisko naturalne) to czy jego realizacja była zgodna ze wspólnotowymi wymogami odnośnie środowiska naturalnego (dotyczy wyłącznie raportu końcowego)?**

NIE DOTYCZY

- 14. Jeżeli projekt obejmował pomoc publiczną to czy został zrealizowany zgodnie z unijnymi wymogami dotyczącymi tej dziedziny? Czy beneficjent przestrzegał zasad wynikających z ustawy z dnia 30 kwietnia 2004 r. o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej (dotyczy wyłącznie raportu końcowego)?**

NIE DOTYCZY

- 15. Finalna wartość wydatków dotyczącą poszczególnych celów szczegółowych. Należy przedstawić także aktualizację metodologii wykazującej podział kosztów między cele szczegółowe (z uwzględnieniem charakteru działań, liczby osób objętych wsparciem, intensywności wsparcia itd.) dołączonej do wniosku o przyznanie dofinansowania (dotyczy wyłącznie raportu końcowego)**

Wydatki Fundacji Dialog w ramach celu szczegółowego II – Integracja / legalna migracja:
1 479 726,30 zł, w tym:

- a) w ramach celu krajowego nr 2.2 Integracja: 1 345 450,96 zł
- b) w ramach celu krajowego nr 2.3 Budowanie zdolności: 134 275,34 zł

Wydatki Wojewody Podlaskiego w ramach celu szczegółowego II – Integracja / legalna migracja,
w ramach celu krajowego nr 2.2 Integracja wyniosły 241 302,24 zł.

- 16. Informacja o miejscu archiwizacji dokumentów (w przypadku zmiany miejsca archiwizacji dokumentów oraz w przypadku zawieszenia lub zaprzestania przez beneficjenta działalności należy pisemnie poinformować COPE MSWiA o miejscu archiwizacji dokumentów) - dotyczy wyłącznie raportu końcowego:**

Dokumentacja związana z projektem realizowana przez Lidera przechowywana jest w siedzibie Lidera Projektu, tj. w Podlaskim Urzędzie Wojewódzkim w Białymstoku, mieszczącym się przy ul. Mickiewicza 3, 15-213 w Białymstoku, w szczególności:

- dokumentacja w zakresie obsługi i rozliczania projektu w Wydziale Programów Rządowych i Funduszy Europejskich PUW - Oddział Programów Rządowych i Funduszy Europejskich, pok. 216B,
- oryginały dokumentów księgowych w Wydziale Finansów i Budżetu PUW – Oddział Księgowości, pok. 343,

Dokumentacja związana z projektem, w części realizowanej przez Partnera, przechowywana jest w siedzibie Partnera Projektu, tj. w siedzibie Fundacji DIALOG – ul. ks. Abramowicza 1.

- 17. Dotyczy wyłącznie raportu końcowego:**

Oświadczam, że

- 1) zgodnie z art. 5 ust. 2 pkt. 9 Umowy finansowej/Porozumienia finansowego¹ zobowiązuję się do zapewnienia trwałości Projektu przez okres co najmniej 10 lat od zatwierdzenia przez Organ Delegowany raportu końcowego z realizacji Projektu, zgodnie z Podręcznikiem dla Beneficjenta (jeśli dotyczy);**

¹ * Niepotrzebne skreślić

- 2) zgodnie z art. 5 ust. 2 pkt. 10 ~~Umowy finansowej~~/Porozumienia finansowego* zobowiązuję się do pozostawiania właścicielem sprzętu przez okres co najmniej 3 lat od momentu zakończenia Projektu i użytkowania przedmiotowego sprzętu na rzecz kontynuacji działań przewidzianych Projektem lub działalność statutową Beneficjenta przez ten sam okres, o ile, w uzasadnionych przypadkach, sprzęt nie zostanie przekazany nieodpłatnie uczestnikom Projektu *(jeśli dotyczy)*.

18. Dotyczy wyłącznie raportu końcowego: jeżeli przedmiotem projektu jest finansowanie infrastruktury, sprzętu lub systemów informatycznych, które wykorzystywane są również do innych celów niż cele FAMI należy określić proporcję faktycznego wykorzystania.

NIE DOTYCZY

19. Załączniki:

1. Formularz wskaźników,
2. Wniosek o poświadczenie wydatków,
3. Zestawienie wydatków,
4. Kopia potwierdzeń dokonanych płatności.